

平報

號六三四路郵海上海：址地
部各接轉〇四〇七九：話電
日六十月八年一十三
號五十七百第
角二幣國售張大一日今
號八十四字報記登報備宣
號三十八字C證記登報公
號七一九二字A證可許報刊

高加索山區發生激戰 德軍佔領鐵路重鎮

史太林城四週戰事亦緊張

【柏林十五日路透電】德軍總司令部今日宣佈，高加索方面德軍及其友軍，正在逐步推進，高加索山區德軍正與蘇聯軍隊發生激烈戰鬥，德軍已佔領該區重要鐵路重鎮，並正向史太林城四週地區推進。德軍在該區之進展，係在蘇聯軍隊之抵抗下，經過激烈戰鬥後，始能佔領該區。德軍在該區之進展，係在蘇聯軍隊之抵抗下，經過激烈戰鬥後，始能佔領該區。德軍在該區之進展，係在蘇聯軍隊之抵抗下，經過激烈戰鬥後，始能佔領該區。

地中海已被德義控制 埃及與近東地位益危

【倫敦十五日路透電】地中海地區之戰事，已進入一個新階段。德義兩國之海軍力量，已足以控制地中海之主要航線。埃及與近東地區之地位，益趨危險。德義兩國之海軍力量，已足以控制地中海之主要航線。埃及與近東地區之地位，益趨危險。德義兩國之海軍力量，已足以控制地中海之主要航線。埃及與近東地區之地位，益趨危險。

旅歐印人發表宣言 痛斥英暴力政策

【倫敦十五日路透電】旅歐印度人今日發表宣言，痛斥英國之暴力政策。宣言指出，英國在印度之政策，係以暴力為手段，企圖壓迫印度人民。印度人民將繼續奮鬥，以求獲得獨立與自由。宣言指出，英國在印度之政策，係以暴力為手段，企圖壓迫印度人民。印度人民將繼續奮鬥，以求獲得獨立與自由。

高壓之下 抗爭如故

【西貢十五日路透電】高壓之下，抗爭如故。在法國殖民地，抗爭活動仍在進行中。抗爭者表示，他們將繼續為自由與獨立而奮鬥。抗爭者表示，他們將繼續為自由與獨立而奮鬥。抗爭者表示，他們將繼續為自由與獨立而奮鬥。

今後三個月 英倫難關

【倫敦十五日路透電】今後三個月，英倫將面臨難關。由於戰爭之進展，英倫之經濟與社會將面臨重大挑戰。英倫政府將採取一切必要措施，以渡過難關。英倫政府將採取一切必要措施，以渡過難關。英倫政府將採取一切必要措施，以渡過難關。



西地中海大戰地位

【羅馬十五日路透電】西地中海大戰地位，已成為盟軍之主要目標。盟軍將採取一切必要措施，以奪取該地區之主動權。盟軍將採取一切必要措施，以奪取該地區之主動權。盟軍將採取一切必要措施，以奪取該地區之主動權。

伊拉克續有美兵登陸 似將赴巴勒斯坦

【巴格達十五日路透電】伊拉克境內，美兵之登陸活動仍在進行中。據報，美兵將不久後將赴巴勒斯坦地區。美兵將不久後將赴巴勒斯坦地區。美兵將不久後將赴巴勒斯坦地區。

日艦隊報導部長 談所羅門海戰

【東京十五日路透電】日本海軍部長今日發表談話，談及所羅門海戰之經過。部長表示，日本海軍在該戰中表現英勇，並取得重大勝利。部長表示，日本海軍在該戰中表現英勇，並取得重大勝利。部長表示，日本海軍在該戰中表現英勇，並取得重大勝利。

土決遵守蒙德婁協定 不容俄艦隊通過海峽

【安卡拉十五日路透電】土耳其政府今日宣佈，將遵守蒙德婁協定，不容許蘇聯艦隊通過博斯普魯斯海峽。土耳其政府將採取一切必要措施，以維護國家主權。土耳其政府將採取一切必要措施，以維護國家主權。土耳其政府將採取一切必要措施，以維護國家主權。

英艦隊直趨 塞瓦斯托波爾

【倫敦十五日路透電】英國海軍部今日宣佈，英艦隊已直趨塞瓦斯托波爾。英艦隊將與蘇聯艦隊協同作戰，以奪取該港口。英艦隊將與蘇聯艦隊協同作戰，以奪取該港口。英艦隊將與蘇聯艦隊協同作戰，以奪取該港口。

德艦隊報導部長 談所羅門海戰

【柏林十五日路透電】德國海軍部長今日發表談話，談及所羅門海戰之經過。部長表示，德國海軍在該戰中表現英勇，並取得重大勝利。部長表示，德國海軍在該戰中表現英勇，並取得重大勝利。部長表示，德國海軍在該戰中表現英勇，並取得重大勝利。

美海軍當局準備扣留俄軍艦

【華盛頓十五日路透電】美國海軍部今日宣佈，將準備扣留任何未經許可之蘇聯軍艦。美國海軍部將採取一切必要措施，以維護美國領土主權。美國海軍部將採取一切必要措施，以維護美國領土主權。美國海軍部將採取一切必要措施，以維護美國領土主權。

土新使抵蘇聯 或將赴美

【莫斯科十五日路透電】土耳其新任駐蘇聯大使今日抵達莫斯科。據報，該大使將不久後將赴美國。該大使將不久後將赴美國。該大使將不久後將赴美國。

印度問題難解決 美渝均感不安

【華盛頓十五日路透電】美國政府今日表示，印度問題之解決，仍感困難。美國政府將繼續與各方進行協商，以求達成協議。美國政府將繼續與各方進行協商，以求達成協議。美國政府將繼續與各方進行協商，以求達成協議。

英機降塞瓦斯托波爾

【倫敦十五日路透電】英國皇家空軍今日宣佈，英機已降落在塞瓦斯托波爾。英機將向蘇聯軍隊提供物資與彈藥。英機將向蘇聯軍隊提供物資與彈藥。英機將向蘇聯軍隊提供物資與彈藥。

埃及機場被毀

【開羅十五日路透電】埃及境內之機場，近日遭敵機襲擊，多處受損。埃及政府將採取一切必要措施，以修復受損機場。埃及政府將採取一切必要措施，以修復受損機場。埃及政府將採取一切必要措施，以修復受損機場。

海軍部報導部長 談所羅門海戰

【華盛頓十五日路透電】美國海軍部長今日發表談話，談及所羅門海戰之經過。部長表示，美國海軍在該戰中表現英勇，並取得重大勝利。部長表示，美國海軍在該戰中表現英勇，並取得重大勝利。部長表示，美國海軍在該戰中表現英勇，並取得重大勝利。

新運暑訓班學員 晉謁主席聆訓

政試完畢今舉行畢業典禮

（南京十六日電）中央訓練委員會主辦之新運暑訓班，自七月二十七日起，在中央訓練委員會舉行，至八月十五日，已屆滿一月。該班學員，均係各省市縣政府及教育廳局之幹事，經政試完畢後，今日（十六日）上午九時，在中央訓練委員會舉行畢業典禮。由主席親臨主持，並頒發畢業證書。典禮中，主席對學員之表現，極為嘉許，並勉勵其繼續努力，為國家民族之復興而努力。典禮後，學員即行散班，各回原籍工作。

金陵大學校舍 日方移交國府

即借與中央大學使用

（南京十六日電）中央大學與金陵大學校舍移交問題，業經日方正式移交國府。據悉，日方已將金陵大學校舍之所有權，正式移交國府，並即借與中央大學使用。此舉對於中央大學之校舍問題，將有重大影響。中央大學校長陳彬龢對此表示歡迎，並表示將盡力利用該校舍，以改善教學環境。

財政部着手編造 明年上半年預算

將於下月開始編造

（南京十六日電）財政部為編造明年上半年預算，業已着手進行。據悉，財政部將於下月開始編造，並預計於下月中旬完成。此項預算之編造，將對於明年上半年之財政收支，有重要參考價值。

粵計劃食糧增產 設置促進委員會

設置促進委員會

（廣州十六日電）廣東省政府為增進食糧生產，業已設置食糧增產促進委員會。該委員會之設置，旨在協調各縣食糧生產，並提供技術指導。委員會將定期召開會議，討論增產措施，並督促各縣落實。

清鄉區黨務辦事處 召開青運工作會議

並請電汪主席致敬

（清鄉區十六日電）清鄉區黨務辦事處為加強青年運動工作，業已召開青運工作會議。會議中，辦事處長對青運工作之重要性，予以強調，並要求各級黨部，應積極配合，共同推動青運工作之發展。會議後，辦事處並請電汪主席致敬，以表對其支持之感謝。

銓敘部舉辦 公務員登記

登記日期自八月二十日起

（南京十六日電）銓敘部為辦理公務員登記，業已決定登記日期。據悉，登記日期將自八月二十日起，至九月十日止。凡在該期間內，尚未辦理登記之公務員，應儘速前往辦理，以免影響權益。

行駛內河各船隻 概須遵章領證照

蘇建廳令各縣切實辦理

（蘇州十六日電）蘇州建設廳為加強內河航行安全，業已令各縣切實辦理。據悉，凡在內河航行之船隻，均須領有合法證照，方可行駛。此舉旨在規範航行秩序，並確保航行安全。

黃渡鎮商會 定今日成立

定今日成立

（黃渡鎮十六日電）黃渡鎮商會定於今日正式成立。該商會之成立，旨在團結鎮內商民，並促進商業發展。商會成立後，將定期召開會員大會，討論鎮內商業之發展方向。

國民政府令 任命各縣縣長

任命各縣縣長

（南京十六日電）國民政府為任命各縣縣長，業已發布命令。據悉，此次任命之縣長，均係經嚴格遴選後，予以任命。此舉旨在提高縣級行政效率，並確保地方安定。

論蔣介石

陳彬龢

蔣介石先生，為我國革命之領袖，其生平事蹟，足為後人楷模。先生之革命精神，不僅為我國人民所敬仰，亦為世界各國所欽佩。先生之領導，使我國人民得以在艱苦環境中，堅持革命鬥爭，並最終取得勝利。先生之貢獻，將永載史冊，為後人所銘記。

慈善體育會 聯友戰決今洋南

女子組友戰與對壘

（南京十六日電）慈善體育會為推廣體育運動，業已舉辦聯友戰。據悉，此次聯友戰，將由女子組友戰與對壘。比賽將於今日下午舉行，屆時將有眾多觀眾到場觀看。

興仁昨晚擒聯隊

興仁昨晚擒聯隊

（興仁十六日電）興仁昨晚擒聯隊，取得勝利。據悉，興仁隊在比賽中，表現出色，並最終擊敗了聯隊。此舉將有助於提高興仁隊之實力，並為未來之比賽做好準備。

實業演全武行 兩球員均受警告

交戰結果新業挫紅

（南京十六日電）實業演全武行，兩球員均受警告。據悉，在比賽中，兩名球員因違反規則，被裁判員警告。此舉旨在維護比賽之公平性，並確保比賽在良好秩序下進行。

糧食管理委員會 建築倉庫工程

建築倉庫工程

（南京十六日電）糧食管理委員會為加強糧食儲存，業已決定建築倉庫工程。該工程之實施，將有助於提高糧食儲存效率，並確保糧食安全。

上海中興絲廠總辦事處 為南洋方丈港中興絲廠產業要聲明

為換發第六期

（上海十六日電）上海中興絲廠總辦事處，為南洋方丈港中興絲廠產業要聲明。據悉，該聲明旨在明確產業權屬，並為換發第六期提供依據。此舉將有助於保護產業權益，並促進產業發展。

國立中央大學錄取新生 （以報名為準）

國立中央大學錄取新生

國立中央大學為錄取新生，業已公布錄取名單。據悉，錄取名單將以報名為準，並根據考試成績予以錄取。此舉旨在確保錄取之新生，均具備良好之學業基礎。

中央大學編真知學報

編真知學報

（南京十六日電）中央大學為推廣學術研究，業已編真知學報。該學報之編纂，旨在彙集各系師生之研究成果，並為學術交流提供平台。

糧食管理委員會 建築倉庫工程

建築倉庫工程

（南京十六日電）糧食管理委員會為加強糧食儲存，業已決定建築倉庫工程。該工程之實施，將有助於提高糧食儲存效率，並確保糧食安全。

上海中興絲廠總辦事處 為南洋方丈港中興絲廠產業要聲明

為換發第六期

（上海十六日電）上海中興絲廠總辦事處，為南洋方丈港中興絲廠產業要聲明。據悉，該聲明旨在明確產業權屬，並為換發第六期提供依據。此舉將有助於保護產業權益，並促進產業發展。

國立中央大學錄取新生 （以報名為準）

國立中央大學錄取新生

國立中央大學為錄取新生，業已公布錄取名單。據悉，錄取名單將以報名為準，並根據考試成績予以錄取。此舉旨在確保錄取之新生，均具備良好之學業基礎。

陳兼主任揭示四要點 勸官民協力完成清鄉

滬首期清鄉包括南匯奉賢北橋三區

清鄉委員會主任陳兼，昨（十五）日在滬清鄉委員會，召集各區清鄉主任，及各界代表，舉行清鄉工作會議，陳主任在會中，揭示清鄉工作之四要點，並勸官民協力完成清鄉，其要點如下：

一、清鄉之目的，在於肅清匪患，恢復治安，並建立地方自治，以保障人民生命財產之安全。

二、清鄉之範圍，包括南匯、奉賢、北橋三區，此三區為清鄉工作之重點，必須徹底肅清匪患。

三、清鄉之方法，應採取軍事、政治、經濟、教育四方面之綜合措施，以達到肅清匪患之目的。

四、清鄉之成功，有賴官民協力，官民應各盡其責，協力完成清鄉工作。

清鄉必先清心

清鄉工作之成功，有賴官民協力，而官民協力之基礎，在於清心。清心者，即清淨人心，消除邪惡，建立良風俗。清心之法，在於教育。教育能使人明理，知恥，從而消除邪惡，建立良風俗。清鄉工作，應以清心為先，清心既成，清鄉自易。

匪共應即覺悟

匪共之禍，為清鄉工作之大敵。匪共之存在，使清鄉工作難以進行。匪共應即覺悟，停止其破壞行為，否則將受到嚴厲之懲罰。清鄉委員會已決定，對匪共採取嚴厲之措施，以肅清匪患。

日特務機關

日特務機關，在清鄉工作中，扮演著極其重要之角色。日特務機關應加強與清鄉委員會之合作，共同肅清匪患，恢復治安。日特務機關應採取積極之措施，以協助清鄉工作之進行。

宮崎發表聲明

宮崎發表聲明，表示對清鄉工作之支持。宮崎稱，清鄉工作為恢復治安之必要措施，應予以支持。宮崎並表示，將採取一切必要之措施，以協助清鄉工作之進行。

大小商行多

大小商行之多，為清鄉工作之障礙。商行之多，使清鄉工作難以進行。商行應即覺悟，停止其破壞行為，否則將受到嚴厲之懲罰。清鄉委員會已決定，對商行採取嚴厲之措施，以肅清商行。

納稅會促各行號

納稅會促各行號，應盡其納稅之義務。納稅會稱，各行號應盡其納稅之義務，以支持清鄉工作之進行。納稅會並表示，將採取一切必要之措施，以督促各行號納稅。

禁售不潔食物

禁售不潔食物，以保障人民健康。禁售不潔食物，為清鄉工作之必要措施。禁售不潔食物，能保障人民健康，並有助於清鄉工作之進行。禁售不潔食物，應為各行號所遵守。

銀調劑各行莊資金

銀調劑各行莊資金，以穩定金融。銀調劑各行莊資金，為清鄉工作之必要措施。銀調劑各行莊資金，能穩定金融，並有助於清鄉工作之進行。銀調劑各行莊資金，應為各行莊所遵守。

抑平物價措施

抑平物價措施，以保障人民生活。抑平物價措施，為清鄉工作之必要措施。抑平物價措施，能保障人民生活，並有助於清鄉工作之進行。抑平物價措施，應為各行號所遵守。

華中公用事業公司

華中公用事業公司，為清鄉工作之必要機構。華中公用事業公司，應加強與清鄉委員會之合作，共同肅清匪患，恢復治安。華中公用事業公司應採取積極之措施，以協助清鄉工作之進行。

繳納上年度所得稅

繳納上年度所得稅，為清鄉工作之必要措施。繳納上年度所得稅，能保障清鄉工作之進行。繳納上年度所得稅，應為各行號所遵守。

市各局署經費

市各局署經費，為清鄉工作之必要經費。市各局署經費，應加強與清鄉委員會之合作，共同肅清匪患，恢復治安。市各局署經費應採取積極之措施，以協助清鄉工作之進行。

撤僑專輪已抵滬

撤僑專輪已抵滬，為清鄉工作之必要措施。撤僑專輪已抵滬，能保障清鄉工作之進行。撤僑專輪已抵滬，應為各行號所遵守。

英官民明日成行

英官民明日成行，為清鄉工作之必要措施。英官民明日成行，能保障清鄉工作之進行。英官民明日成行，應為各行號所遵守。

南市將開設人力車停放處

南市將開設人力車停放處，為清鄉工作之必要措施。南市將開設人力車停放處，能保障清鄉工作之進行。南市將開設人力車停放處，應為各行號所遵守。

家庭防空消防指導要綱

家庭防空消防指導要綱，為清鄉工作之必要措施。家庭防空消防指導要綱，能保障清鄉工作之進行。家庭防空消防指導要綱，應為各行號所遵守。

華中公用事業公司

華中公用事業公司，為清鄉工作之必要機構。華中公用事業公司，應加強與清鄉委員會之合作，共同肅清匪患，恢復治安。華中公用事業公司應採取積極之措施，以協助清鄉工作之進行。

繳納上年度所得稅

繳納上年度所得稅，為清鄉工作之必要措施。繳納上年度所得稅，能保障清鄉工作之進行。繳納上年度所得稅，應為各行號所遵守。

市各局署經費

市各局署經費，為清鄉工作之必要經費。市各局署經費，應加強與清鄉委員會之合作，共同肅清匪患，恢復治安。市各局署經費應採取積極之措施，以協助清鄉工作之進行。

上月份金融工商各業

上月份金融工商各業，為清鄉工作之必要措施。上月份金融工商各業，能保障清鄉工作之進行。上月份金融工商各業，應為各行號所遵守。

轉變中頗多異動

轉變中頗多異動，為清鄉工作之必要措施。轉變中頗多異動，能保障清鄉工作之進行。轉變中頗多異動，應為各行號所遵守。

新設改組停業等共一六三家

新設改組停業等共一六三家，為清鄉工作之必要措施。新設改組停業等共一六三家，能保障清鄉工作之進行。新設改組停業等共一六三家，應為各行號所遵守。

華股交易清淡中

華股交易清淡中，為清鄉工作之必要措施。華股交易清淡中，能保障清鄉工作之進行。華股交易清淡中，應為各行號所遵守。

腳地依然堅強

腳地依然堅強，為清鄉工作之必要措施。腳地依然堅強，能保障清鄉工作之進行。腳地依然堅強，應為各行號所遵守。

中國鐘錶廠增產關係人心極好

中國鐘錶廠增產關係人心極好，為清鄉工作之必要措施。中國鐘錶廠增產關係人心極好，能保障清鄉工作之進行。中國鐘錶廠增產關係人心極好，應為各行號所遵守。

華中公用事業公司

華中公用事業公司，為清鄉工作之必要機構。華中公用事業公司，應加強與清鄉委員會之合作，共同肅清匪患，恢復治安。華中公用事業公司應採取積極之措施，以協助清鄉工作之進行。

繳納上年度所得稅

繳納上年度所得稅，為清鄉工作之必要措施。繳納上年度所得稅，能保障清鄉工作之進行。繳納上年度所得稅，應為各行號所遵守。

市各局署經費

市各局署經費，為清鄉工作之必要經費。市各局署經費，應加強與清鄉委員會之合作，共同肅清匪患，恢復治安。市各局署經費應採取積極之措施，以協助清鄉工作之進行。

家庭防空消防指導要綱

家庭防空消防指導要綱，為清鄉工作之必要措施。家庭防空消防指導要綱，能保障清鄉工作之進行。家庭防空消防指導要綱，應為各行號所遵守。

華中公用事業公司

華中公用事業公司，為清鄉工作之必要機構。華中公用事業公司，應加強與清鄉委員會之合作，共同肅清匪患，恢復治安。華中公用事業公司應採取積極之措施，以協助清鄉工作之進行。

繳納上年度所得稅

繳納上年度所得稅，為清鄉工作之必要措施。繳納上年度所得稅，能保障清鄉工作之進行。繳納上年度所得稅，應為各行號所遵守。

市各局署經費

市各局署經費，為清鄉工作之必要經費。市各局署經費，應加強與清鄉委員會之合作，共同肅清匪患，恢復治安。市各局署經費應採取積極之措施，以協助清鄉工作之進行。

大藥學

神效如藥 麻不痛不

治一切眼疾 功效如神

治一切眼疾 功效如神

落世風流

落世風流 紅綠窗

落世風流 紅綠窗

花月

花月 落世風流

花月 落世風流

再生花

再生花 落世風流

再生花 落世風流

中西時疫水

本藥係由
名醫精製
水人常備
保無一失
每瓶一千五

時疫水係
由西藥中
藥精製
每瓶一千五

原標名
俗名

真性霍亂流行猛烈 速備

時疫絞腸
紅亂絞腸
白亂絞腸
絞腸痧症
頭暈吐瀉
胸膈痞滿
四肢無力
腹痛泄瀉
此症危急
服此水即
愈

功
德
水

中西大馬路東山藥房

藥製白蘭地

此藥係由
名醫精製
水人常備
保無一失
每瓶一千五

原標名
俗名

擊柝翁

翁美齡以終年而獲美稱，
交口稱贊，翁美不直贊，莊主
關則製作新屋，部屬樂定，將呂
翁美齡就於其地，名曰翁美齡
翁美齡就於其地，名曰翁美齡

擊柝翁

翁美齡以終年而獲美稱，
交口稱贊，翁美不直贊，莊主
關則製作新屋，部屬樂定，將呂
翁美齡就於其地，名曰翁美齡

[illegible][illegible]

五·只·立·一·克
淋·以·卽·瓶·奏
白·內·痊·斷·神
濁·服·癒·根·効

包裝
〇片
〇片
〇片

The illustration shows a box of 'THERAPOL' medicine with '20 TABLETS' printed on it. A single tablet is shown in front of the box. To the right, there is a sketch of two people's faces, a man and a woman, looking towards the medicine.

特 靈 伯 爾

五
淋
白
濁
藥
靈

總發售處

第一製藥株式會社

東京市丸の内區本町三丁目
支店 上海龍山路五號
支店 天津法租界二號
支店 北平法租界二號

ル 一 ポ ラ テ

特 22